IV

*(Az EK-Szerződés, az EU-Szerződés és az Euratom-Szerződés alapján, 2009. december 1-je előtt elfogadott jogi aktusok)*

# A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

**(2009. október 28.)**

**a TOP 2000–2006-os végrehajtására és a vállalkozások támogatási rendszerének átszervezésére vonatkozó rendelkezésekről szóló, 2000. december 23-i, 32. számú szicíliai tartományi törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontjában (az agrárágazatra vonatkozóan) és a 124. cikk (1) és (2) (módosított) bekezdésében előirányzott támogatásokról (C 21/04. számú támogatási akta – ex N 590/B/01)**

*(az értesítés a C(2009) 8064. számú dokumentummal történt)*

**(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)**

(2010/155/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

miután felhívta az érintetteket, hogy a fenti cikk értelmében tegyék meg észrevételeiket,

mivel:

## I. AZ ELJÁRÁS

(1) 2001. augusztus 29-én iktatott 2001. augusztus 28-i levelében Olaszország Európai Unió melletti állandó képviselete a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdése értelmében bejelentette a Bizottságnak a TOP 2000–2006-os végrehajtására és a vállalkozások támogatási rendszerének átalakítására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 2000. december 23-i, 32. számú szicíliai tartományi törvény 99., 107., 110., 111., 112., 120., 122., 123., 124. cikkének és a 135. cikk (3) és (4) bekezdésének rendelkezéseit (a továbbiakban: „32/2000. számú törvény”).

(2) 2002. május 21-én iktatott 2002. május 17-i, valamint 2002. október 11-én iktatott 2002. október 10-i levelében Olaszország Európai Unió melletti állandó képviselete elküldte a Bizottságnak a 2001. október 24-i és a 2002. július 18-i levélben az olasz hatóságoktól kért kiegészítő információkat.

(3) 2002. október 10-i levelükben az olasz hatóságok kizárólag a 32/2000. számú törvény 123. cikkében előírt támogatást illetően szolgáltattak kiegészítő információkat, figyelembe véve a támogatás sürgős jellegét.

(4) A 32/2000. számú törvény 123. cikke szerinti támogatást elválasztották a bejelentett cikkekben meghatározott többi támogatástól, és azt az N 590/A/2001. számú támogatási akta keretében a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánították [1].

(5) Mivel az olasz hatóságok 2002. október 10-i levele kizárólag a szóban forgó tartományi törvény 123. cikke szerinti támogatásra vonatkozott, 2003. február 11-i levelükben a Bizottság szolgálatai emlékeztetőt küldtek a fenti hatóságoknak, kérve, hogy válaszoljanak a 2002. július 18-i levélben feltett többi kérdésre is.

(6) 2003. március 6-án iktatott 2003. március 5-i levelével Olaszország Európai Unió melletti állandó képviselete átnyújtotta a Bizottságnak az olasz hatóságok által a 2002. július 18-i levélben feltett kérdésekre adott válaszát.

(7) A válaszok áttekintését követően 2003. május 2-i levelükben a Bizottság szolgálatai kérték az olasz hatóságokat, hogy szolgáltassanak további információkat.

(8) 2003. augusztus 18-án iktatott 2003. augusztus 13-i levelével Olaszország Európai Unió melletti állandó képviselete átnyújtotta a Bizottságnak az olasz hatóságok 2003. május 2-i levelére vonatkozó válaszát. Ebben a levélben az olasz hatóságok bejelentették a 32/2000. számú törvény 111. cikkének visszavonását, és kérték a Bizottságot, hogy hozzon külön határozatot a törvény fenti cikkére vonatkozóan.

(9) 2003. október 1-jei levelükben a Bizottság szolgálatai kifejtették az olasz hatóságoknak, hogy egyetlen határozatot kívántak hozni az aktára (N 590/B/2001 támogatás) vonatkozóan, valamint a 32/2000. számú törvény egyik cikkét illetően további pontosításokat kértek az olasz hatóságoktól

[1] 2002. december 18-i SG (2002) D/233133 levél.

(10) 2004. január 14-én iktatott 2004. január 7-i levelében Olaszország Európai Unió melletti állandó képviselete átnyújtotta a Bizottságnak az olasz hatóságok 2003. október 1-jei levelére vonatkozó válaszát.

(11) 2004. március 10-i levelében a Bizottság hivatalosan kérte az olasz hatóságoktól azokat a pontosításokat, amelyeket nem hivatalosan már kért.

(12) 2004. április 21-én iktatott 2004. április 20-i és 2004. május 25-én iktatott 2004. május 24-i levelükben az olasz hatóságok elküldték a Bizottságnak a (11) preambulumbekezdés szerinti pontosításokat.

(13) 2004. június 21-i ([1]) és 2004. szeptember 10-i levelében (a szóban forgó levél az olasz hatóságok észrevételeit követő helyesbítése, amely észrevételeket Olaszország Európai Unió melletti állandó képviselete nyújtott be a 2004. július 12-én iktatott 2004. július 7-i levelében) ([2]), a Bizottság tájékoztatta Olaszországot azon határozatáról, amely szerint a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének b) pontja (az agrárágazatra vonatkozóan), valamint a 107., 110. ([3]), 112., 120., 122. és 135. cikke tekintetében nem emel kifogást, a szóban forgó törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti (az agrárágazatra vonatkozó), továbbá a 124. cikk (1) és (2) bekezdése szerinti (egyes termelői szervezetekre vonatkozó) támogatások kapcsán ([4]) azonban megindítja a Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást.

(14) Az eljárás megindításáról szóló bizottsági határozat megjelent az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([5]). A Bizottság felhívta az érintetteket, hogy a szóban forgó támogatásra vonatkozóan tegyék meg érdemi észrevételeiket.

(15) A Bizottság nem kapott észrevételeket az érintettektől.

## II. **TÉNYÁLLÁS**

(16) A 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerint az első- és másodszintű hitelkonzorciumok (más szóval a hitelkonzorciumok és azok társulásai) hozzájárulást kapnak a bankok és hitelintézetek, pénzügyi lízingtársaságok, faktoring társaságok és a bankok által létrehozott pénzügyi intézmények hitelnyújtását támogató kezességvállalás nyújtására képzett kockázati céltartalékok létrehozásához és kiegészítéséhez ([6]).

(17) A más, azonos célú támogatással nem összevonható, a 99. cikk szerinti összes támogatásra előirányzott 20 000 000 EUR összegű alapból finanszírozott szóban forgó hozzájárulásban a hozzájárulást igénylő hitelkonzorciumok részesülhetnek. A hozzájárulások összege nem haladhatja meg a konzorciumok tagjai és támogatói által jegyzett teljes összeget.

(18) A kezességvállalásnak lehetővé kell tennie a kedvezményezettek számára, hogy könnyebben jussanak hitelhez (mivel az agrárágazatban működő szicíliai vállalkozások mintegy 70 %-a kisvállalkozás, számos vállalkozás nem tudja biztosítani a hitel fedezeteként vagy a kezességvállalás megszerzéséhez szükséges garanciát). A garanciák jellemzői az alábbiak:

— a bruttó támogatási értéket az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kezességvállalás formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló bizottsági közlemény 3.2. pontjának második albekezdésében leírt módszer alapján kell kiszámítani ([7]),

— az említett közlemény 3.3. és 3.4. pontjának rendelkezései értelmében legfeljebb a hitel 80 %-át fedezhetik,

— olyan ügyletekhez nyújthatók, amelyek jellemzői (a támogatás mértéke, kedvezményezettjei és céljai) megfelelnek a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokra vonatkozó közösségi iránymutatásnak ([8]), továbbá a fenti közlemény 3.5. és 5.2. pontja értelmében csak jó pénzügyi helyzetben lévő, fizetőképes vállalkozások részesülhetnek a támogatásban,

— kizárólag a Bizottság által engedélyezett támogatások keretében és feltételeivel nyújtott hitelekre vonatkozhatnak,

— igénybevételük az adóssal szemben, annak fizetésképtelensége esetén indítandó bírósági eljárások megindításától függ (csődeljárás indítása a kedvezményezett vállalkozással szemben stb.),

— azok is részesülhetnek benne, akik nem csatlakoznak a konzorciumokhoz (a konzorciumokhoz az agrárágazat valamennyi gazdasági szereplője korlátozás nélkül csatlakozhat) ([9]).

([1]) 2004. június 21-i SG-Greffe (2004) D/202440 levél.
([2]) 2004. szeptember 10-i SG-Greffe (2004) D/203974 levél.
([3]) A határozat azonban ajánlásokat tartalmaz erre a cikkre vonatkozóan.
([4]) A 32/2000. számú törvény 124. cikkének (3) bekezdésében szerepelt ugyan támogatási rendszer, azonban a Bizottság megállapította, hogy nemzeti támogatásról volt szó, amelyet a piacok közös szervezésének létrehozásáról szóló rendelet kifejezetten engedélyez, ezért további vizsgálatra nem volt szükség.
([5]) HL C 52., 2005.3.2., 23. o.
([6]) A rendelkezések az agrárágazatra és a halászati ágazatra egyaránt vonatkoznak. A Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról szóló határozatban és a jelen határozatban szereplő, kizárólag az agrárágazatra utaló hivatkozás azzal magyarázható, hogy a (12) preambulumbekezdésben megjelölt, 2005. május 24-i levélben a Szicíliai regionális halászati igazgatóság (Assessorato siciliano alla pesca) bejelentette, hogy a közeljövőben külön bejelentést tesznek a halászati ágazatra vonatkozóan.
([7]) HL C 71., 2000.3.11., 14. o.
([8]) HL C 232., 2000.8.12., 17. o.
([9]) Ezek a paraméterek nem szerepelnek a 99. cikkben, azokat az olasz hatóságoktól kapott kiegészítő információk tartalmazzák.

(19) A 32/2000. számú törvény 124. cikkének (1) és (2) bekezdése indulási hozzájárulást engedélyez a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1972. május 18-i 1035/72/EGK tanácsi rendelet ([1]) értelmében bejegyzett termelői szövetkezetek javára. Az ötéves futamidejű támogatások az első évben a csoport költségeinek 100 %-át fedezik, míg a következő években a támogatások mértéke évente 20 %-kal csökken, és a fenti időtartam végére nullára csökken. A támogatások nem nyújthatók az ötödik év után, illetve a csoport elismerésétől számított hét év elteltével. A támogatásokat a 124. cikk szerinti összes támogatásra előirányzott 3 615 198 EUR összegű alap egy részéből finanszírozzák.

(20) 2003. augusztus 13-i levelükben az olasz hatóságok bejelentették a törvény módosítására irányuló azon szándékukat, amelynek célja, hogy a támogatások nyújtásának feltételei megfeleljenek az 1035/72/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek. Az olasz hatóságok pontosították továbbá, hogy a támogatásban kizárólag az alábbi szövetkezetek részesülhettek:

— az 1992. március 13-án bejegyzett ASPROSUD di Messina szövetkezet, a bejegyzését követő negyedik és ötödik évre (1995 és 1996),

— az 1993. július 8-án bejegyzett Sicilia Verde di Bagheria szövetkezet, a bejegyzését követő harmadik, negyedik és ötödik évre (1996, 1997 és 1998),

— az 1994. november 15-én bejegyzett AGRISUD di Vittoria szövetkezet, a bejegyzését követő második, harmadik, negyedik és ötödik évre (1996, 1997, 1998 és 1999),

— az 1990. november 23-án bejegyzett APRO FRUS di Capo d'Orlando szövetkezet, a bejegyzését követő negyedik és ötödik évre (1994–1995 és 1995–1996).

## III. A SZERZŐDÉS 88. CIKKÉNEK (2) BEKEZDÉSE SZERINTI ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSA

(21) A Bizottság megindította a Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti, valamint 124. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti támogatások tekintetében (az első esetben az agrárágazatra vonatkozóan, a második esetben az ASPROSUD, Sicilia Verde és APRO FRUS szövetkezetekre vonatkozóan), mivel kétségesnek tartotta azok összeegyeztethetőségét a közös piaccal.

(22) A 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti, az agrárágazatra vonatkozó támogatások esetében, a kezességvállalás nyújtásának elve feltételezi hitel fennállását, míg az olasz hatóságok által a Bizottság szolgálatainak kérésére elküldött támogatások jegyzékében szerepel néhány olyan támogatás, amely hitelnyújtással nehezen finanszírozható, figyelembe véve az előirányzott támogatások jellegét (például nehezen elképzelhető, hogy az agrárágazatban a biztosítási díjak fedezésére nyújtott támogatás hitel formájában nyújtott támogatás lenne).

(23) A másik tényező, amely kétségessé tette a Bizottság számára a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti támogatások közös piaccal való összeegyeztethetőségét, annak lehetősége, hogy a támogatások a törvény 124. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti támogatásokkal együtt is nyújthatók. A Bizottság kénytelen volt kétségbe vonni a támogatások összeegyeztethetőségét, tekintve, hogy a 124. cikk (1) és (2) bekezdése szerinti támogatások elfogadhatóságát is fenntartással kezelte.

(24) Végül nem állt a Bizottság rendelkezésére információ az olasz hatóságok ellenőrzési módjáról arra vonatkozóan, hogy a kezességvállalás és a kezességvállalás alapjául szolgáló támogatások potenciális együttes alkalmazása nem jár-e a fenti támogatások keretében nyújtható támogatási mérték túllépésével.

(25) A 32/2000. számú törvény 124. cikke (1) és (2) bekezdése szerinti támogatásokra vonatkozóan az olasz hatóságok tisztázták, hogy a támogatások célja kizárólag az 1035/72/EGK rendelet alapján bejegyzett termelői szövetkezeteknek fizetendő elmaradt hozzájárulások kifizetése volt. A szóban forgó hozzájárulásokat már ki kellett volna fizetni, azonban azok kifizetésére nem került sor, mivel az EMOGA nem biztosította az Olaszország által vállalt kötelezettségek pénzügyi fedezetét.

(26) Az olasz hatóságok hozzáfűzték, hogy a támogatásban csak azok az alanyok részesülhettek, amelyek 1996. november 21. (a Tanács 1996. október 28-i, az 1035/72/EGK rendelet helyébe lépő, a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló 2200/96/EK tanácsi rendelet ([2]) hatálybalépése) előtt szereztek jogosultságot a támogatásra, és nem vesztették el ezt a jogosultságot.

(27) A Bizottság a támogatás vizsgálatánál megállapította, hogy a 2200/96/EK határozat 53. cikke értelmében a termelői szövetkezetek által a rendelet hatálybalépése előtt szerzett jogok az 1035/72/EGK rendelet 14. cikke és IIa. címe alapján azok lejártáig hatályban maradnak,

([1]) HL L 118., 1972.5.20., 1. o.

([2]) HL L 297., 1996.11.21., 1. o.

továbbá az 1035/72/EK rendelete 14. cikke szerinti összes feltétel teljesülése esetén az ugyanezen cikk alapján esetlegesen nyújtott nemzeti támogatások *ipso jure* összeegyeztethetőnek tekintendők a zöldség- és gyümölcspiac közös szervezésére vonatkozó szabályokkal, és azok nem szorulnak további vizsgálatra az állami támogatásokra alkalmazandó szabályok szempontjából ([1]).

(28) A fenti megfontolások alapján az olasz hatóságok kötelezettséget vállaltak a támogatásnyújtás módjának módosítására annak érdekében, hogy a támogatások megfeleljenek az 1035/72/EGK rendeletnek (lásd a (19) és a (20) preambulumbekezdést). Ennek ellenére az olasz hatóságoktól kapott, a kedvezményezetteket tartalmazó jegyzék alapján a Bizottság megállapította, hogy a (21) preambulumbekezdésben felsorolt szervezetek esetében a támogatást jóval a szervezet bejegyzését követő hétéves időszak letelte után nyújtották, következésképpen nem teljesült az 1035/72/EGK rendelet 14. cikke szerinti összes feltétel (figyelembe véve az egyik feltételt, amely előírja, hogy a támogatást ötéves időszakra, a szervezet bejegyzését követő hét éven belül kell nyújtani), ezért a támogatásokat a Szerződés 87. és 88. cikke alapján kell megvizsgálni.

(29) A Szerződés 87. és 88. cikke alapján végzett vizsgálat keretében a Bizottság megállapította, hogy mivel az 1035/72/EGK rendeletet a 2200/96/EK rendelettel hatályon kívül helyezték, a már nem létező jogszabály alapján nyújtott támogatás olyan szervezetek számára, amelyek jogosultságukat elveszítették (ezért nem alkalmazható a (27) preambulumbekezdésben említett 2200/96/EK rendelet 53. cikke) sérti a 2200/96/EK rendelettel létrehozott, a zöldség- és gyümölcspiac közös szervezési mechanizmusainak működését. A mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokra vonatkozó közösségi iránymutatás 3.2. pontja értelmében a Bizottság semmiképpen sem hagyhat jóvá a piac közös szervezésére vonatkozó rendelkezésekkel össze nem egyeztethető vagy a piac működését sértő támogatást.

(30) Következésképpen a Bizottság nem tehetett mást, mint hogy kétségbe vonja az előirányzott támogatások összeegyeztethetőségét a közös piaccal.

(31) A kétségeket megerősítette az a tény, hogy a fenti feltételekkel nyújtott támogatás a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokra vonatkozó közösségi iránymutatás 3.6. pontjában kifejezetten megtiltott, visszamenőleges hatállyal nyújtott támogatás volt, vagyis nem volt ösztönző jellegű, ami a kártérítés jellegű támogatások kivételével a mezőgazdasági ágazatban nyújtott támogatások esetén kötelező.

(32) Végül a Bizottság kétségbe vonta azon érv megalapozottságát, amely szerint az EMOGA nem biztosította az Olaszország által vállalt kötelezettségek pénzügyi fedezetét, mivel a szervezetek alapításának társfinanszírozása körében az EMOGA automatikusan megtéríti a piacok közös szervezése keretében jóváhagyott támogatások egy részét.

## IV. AZ OLASZ HATÓSÁGOK ÉSZREVÉTELEI

(33) 2004. augusztus 30-án iktatott 2004. augusztus 26-i, 2004. november 26-án iktatott 2004. november 24-i és 2005. október 28-án iktatott 2005. október 26-i levelében Olaszország Európai Unió melletti állandó képviselete átnyújtotta a Bizottságnak az olasz hatóságok válaszát a Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindítására, a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti, valamint 124. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti támogatások tekintetében (az első esetben az agrárágazatra vonatkozóan, a második esetben az ASPROSUD, a Sicilia Verde és az APRO FRUS szövetkezetekre vonatkozóan).

(34) 2004. augusztus 26-i levelükben az olasz hatóságok az alábbi kéréseket és észrevételeket adták elő a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti támogatásokra vonatkozóan:

— kérték, hogy a (22) preambulumbekezdésben említett jegyzéken szereplő néhány támogatást töröljenek a listáról, mivel megállapították, hogy azok hitelnyújtással nem finanszírozhatók,

— pontosították, hogy a fenti jegyzéken szereplő támogatások esetén, ha a támogatást már jóváhagyták és folyósították, akkor a kezességvállalás kizárólag a beruházás magán részére vonatkozik, ha a támogatást már jóváhagyták, de még nem folyósították, akkor a kezességvállalás a teljes figyelembe vehető összegre vonatkozik, azonban bármely esetről legyen is szó, a kezességvállalás bruttó támogatási értéke nem haladja meg a szóban forgó támogatás esetén megengedett maximális értéket (a kedvezményezettektől kért önbevallások legalább 5 %-ára vonatkozó ellenőrzést előirányozva),

— megerősítették, hogy kidolgozták a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontja alkalmazásának szabályait, és a szabályozásban szerepel a fenti jegyzék.

([1]) Ezt a megközelítést már alkalmazták a termelői szövetkezetek számára az 1035/72/EGK rendelete 14. cikkének alkalmazásával, nemzeti szinten előirányzott támogatások esetén – lásd a 2001. május 16-i SG(2001) D/288558 levéllel lezárt N 157/2000. számú támogatási aktát).

(35) Ugyanebben a levélben az olasz hatóságok a következő észrevételeket tették a 32/2000. számú törvény 124. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti, a (21) preambulumbekezdésben felsorolt három szövetkezet számára előirányzott támogatásokra vonatkozóan:

— fenntartották, hogy tudomásuk szerint a Bizottság N 157/2000. számú támogatási aktára vonatkozó állásfoglalása erre az esetre is érvényes, továbbá a fenti három szövetkezet számára előirányzott támogatás nem vizsgálható a Szerződés 87. és 88. cikke alapján,

— hivatkoztak a 2200/96/EK rendelet 53. cikkének rendelkezéseire, amelyek alapján a termelői szövetkezetek által szerzett jogosultságok azok lejártáig (azaz a hozzájárulás teljes kifizetéséig) fennmaradnak, hangsúlyozva, hogy a jogosultság akkor keletkezik, amikor a szövetkezet szabályos kérelmet nyújt be, és a szóban forgó esetben a kérelmeket a szervezetek bejegyzését követő hét éven belül nyújtották be, továbbá a jogosultság nem veszhet el a közigazgatási szervek által a támogatások kifizetéséhez szükséges források felkutatása során felhalmozott késedelem miatt,

— megerősítették a 32/2000. számú törvény (20) preambulumbekezdés szerinti módosítását.

(36) 2004. november 24-i levelükben az olasz hatóságok elküldték a 2004. november 5-i 15. számú tartományi törvény 12. cikkének másolatát (a továbbiakban: 15/2004. számú törvény), amely módosítja a 32/2000. számú törvény 99. és 124. cikkét.

(37) A 32/2000. számú törvény 99. cikkére vonatkozóan a 15/2004. számú törvény 12. cikkének 2. és 4. pontja kibővíti a támogatás lehetséges kedvezményezettjeinek körét a szövetkezetbe nem tömörült vállalkozásokra, amelyek kötelezettséget vállalnak a kezességvállalás nyújtásával járó adminisztratív költségek kifizetésére, továbbá megállapítja, hogy a 2000–2006-os időszakban az adott cikk szerinti támogatások maximális összege 20 millió EUR.

(38) A 32/2000. számú törvény 124. cikkére vonatkozóan a 15/2004. számú törvény 12. cikkének 8. pontja új (2) bekezdést vezet be, a fenti (19) preambulumbekezdésben meghatározott támogatások nyújtásának szabályait, az 1035/72/EGK rendelet 14. cikkének megfelelő szabályozással helyettesítve.

(39) A 32/2000. számú törvény 124. cikkéhez fűzött, a korábbi bekezdés (amelynek módosítására az olasz hatóságok kötelezettséget vállaltak – lásd a (20) preambulumbekezdést) helyébe lépő új (2) bekezdés szövege a következő:

„A hozzájárulások maximális összege az 1035/72/EGK rendelet 14. cikkének megfelelően a termelői szövetkezet tevékenysége során forgalomba hozott termékek értékének az első évben 5 százaléka, a második évben 5 százaléka, a harmadik évben 4 százaléka, a negyedik évben 3 százaléka és az ötödik évben 2 százaléka. A támogatás összege egyetlen esetben sem haladhatja meg a szövetkezet alapításának és adminisztratív működésének tényleges költségeit. A támogatások nem nyújthatók az ötödik év után, illetve a bejegyzést követő hét év elteltével felmerülő költségekre vonatkozóan.”

(40) 2005. október 26-án érkezett levelükben az olasz hatóságok bejelentették, hogy a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontját a 2005. szeptember 21-i 11. számú tartományi törvény 23. cikke hatályon kívül helyezte, továbbá visszavonták az erre vonatkozó bejelentést.

## V. **ÉRTÉKELÉS**

(41) A Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerint a közös piaccal nem egyeztethető össze az olyan állami támogatás vagy állami forrásból nyújtott bármilyen támogatás, abban a mértékben, amennyiben a tagállamok közötti kereskedelmet befolyásolja, ha bizonyos vállalkozások vagy bizonyos termelés támogatása révén torzítja a versenyt, vagy annak torzításával fenyeget.

(42) A vizsgált támogatások az adott esetben megfelelnek ennek a meghatározásnak, mivel azokat közpénzekből finanszírozták és előnyben részesítenek bizonyos termelési ágazatot (például a zöldség- és gyümölcságazatot), továbbá elősegítik az árucserét Olaszországnak a szóban forgó piacokon (a gyümölcspiacon – a citrusfélék kivételével – 2005-ben Olaszország termelése 11,443 millió tonna volt, ezzel Olaszország volt az Unió legnagyobb gyümölcstermesztője) elfoglalt helye alapján.

(43) Ennek ellenére a Szerződés 87. cikkének (2) és (3) bekezdése szerinti esetekben, a fentiektől eltérően, bizonyos támogatások a közös piaccal összeegyeztethetőnek tekinthetők.

(44) A szóban forgó esetben, a fenti támogatásokat figyelembe véve, az egyetlen alkalmazható kivétel a Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja, amelynek értelmében a közös piaccal összeegyeztethetőnek tekinthetők a bizonyos gazdasági tevékenységek vagy gazdasági ágazatok fejlődését elősegítő támogatások, amelyek nem változtatják meg a közös érdekkel ellentétes módon a kereskedelmi viszonyokat.

(45) A Bizottság mindenekelőtt megállapítja, hogy a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontját annak alkalmazása nélkül helyezték hatályon kívül (tekintettel arra, hogy alkalmazását felfüggesztették a Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindítása miatt), és az olasz hatóságok visszavonták az erre vonatkozó bejelentést, amely feleslegessé teszi a Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja szerinti eltérésről szóló rendelkezések alkalmazásának vizsgálatát.

(46) A 32/2000. számú törvény 124. cikkének (1) és (2) bekezdésére vonatkozóan a Bizottság megállapítja, hogy a támogatások nyújtására vonatkozó szabályozást a zöldség- és gyümölcspiacok közös szervezéséről szóló 1035/72/EGK rendelet módosításáról szóló, a Tanács 1983. november 14-i 3284/83/EGK rendeletének [1] 3. cikkével módosított 1035/72/EGK rendelet előírásainak megfelelően átalakították a 32/2000. számú törvény 124. cikkének új (2) bekezdésével, amelyet a 15/2004. számú törvény 12. cikke vezetett be.

(47) A fenti törvény elfogadásának időpontjában a termelői szövetkezeteknek nyújtott támogatásokat a 2200/96/EK rendelet szabályozta.

(48) A (27) preambulumbekezdésnek megfelelően a 2200/96/EK rendelet 53. cikke szerint a termelői szervezetek által a rendelet hatálybalépése előtt szerzett jogosultságok az 1035/72/EGK rendelet 14. cikke és IIa. címe értelmében a jogosultságok lejártáig fennmaradnak, amennyiben a fent említett 14. cikk összes feltétele teljesül.

(49) A 32/2000. számú törvény 124. cikke – a 15/2004. számú törvény 12. cikkével bevezetett – új (2) bekezdésének rendelkezései bizonyítják a fent említett 14. cikk feltételeinek betartását, továbbá biztosítják a fenti feltételeknek meg nem felelő termelői szövetkezetek tényleges kizárását. Mivel az 1035/72/EGK rendelet értelmében az állami támogatásokra vonatkozó rendelkezéseket csak a Tanács által meghatározott korlátozásokkal lehetett alkalmazni, és a rendelet 14. cikke közvetlenül alkalmazandó rendelkezést tartalmazott, amely engedélyezte a nemzeti támogatások folyósítását bizonyos, már teljesített feltételek előzetes fennállása esetén, a szóban forgó nemzeti támogatásokat nem kell megvizsgálni az állami támogatásokra alkalmazandó szabályok szempontjából.

(50) Következésképpen a Bizottságnál az eljárás megindításakor felmerült többi kétely tárgytalanná vált.

## VI. **VÉGKÖVETKEZTETÉS**

(51) Tekintettel arra, hogy a 32/2000. számú törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontját hatályon kívül helyezték, a Bizottságnak nem kell értékelnie a szóban forgó pont szerinti támogatások összeegyeztethetőségét a közös piaccal. Ezért a fenti rendelkezések tekintetében indított eljárás tárgytalanná vált, tehát lezárható.

(52) Tekintettel arra, hogy a 32/2000. számú tartományi törvény 124. cikkének a 15/2004. számú törvény 12. cikkével módosított (2) bekezdése a termelői szövetkezetek számára előirányzott támogatásokat az 1035/72/EGK rendeletnek megfelelően módosította, és a szóban forgó támogatások e feltétel teljesítésével automatikusan a piacok közös szervezésére vonatkozó rendelkezésekkel összeegyeztethetőnek tekintendők, ezért nem szükséges azokat megvizsgálni az állami támogatásokra vonatkozó rendelkezések szempontjából, az erre vonatkozóan indított eljárás tárgytalanná vált, így lezárható.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti, a 2000. december 23-i 32. számú szicíliai tartományi törvény 99. cikke (2) bekezdésének a) pontjában (az agrárágazatra vonatkozóan) előirányzott támogatások tekintetében indított eljárás megszűnik, tekintve, hogy az eljárás feleslegessé vált, mivel Olaszország a bejelentést visszavonta.

*2. cikk*

A Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti, a 2000. december 23-i 32. számú szicíliai tartományi törvény 124. cikkének (1) és (2) (módosított) bekezdésében előirányzott támogatások tekintetében indított, azonban feleslegessé vált eljárás megszűnik.

*3. cikk*

E határozat címzettje az Olasz Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2009. október 28-án.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

[1] HL L 325., 1983.11.22., 1. o.